

La phrase suivante (à la **voix passive**) est grammaticalement intéressante :  
« *De snelle opgang **wordt in het buitenland met lede ogen **aangezien**** »  
(« *L'essor rapide est vu à l'étranger avec des yeux courroucés* »)*

On y trouve notamment la forme verbale « **aangezien** », participe passé provenant de l'infinitif « **AANZIEN** », verbe dit « à particule séparable », lui-même construit sur l'infinitif « **ZIEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers. Il est à noter que ce participe passé se construit sur l'**INFINITIF**. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Quand « **AANZIEN** » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **AAN** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **aanGEzien** ».

Rappelons que, aux temps composés, le participe passé fait l'objet d'un **REJET**, derrière les compléments à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>



Ik weet alles van de weddenschap. Maar ik kom jullie waarschuwen voor het agentschap "Kimperton." Zij voeren iets in hun schild. De snelle opgang van de...

... industrie van Bellemans wordt in het buitenland met lede ogen aangezien.

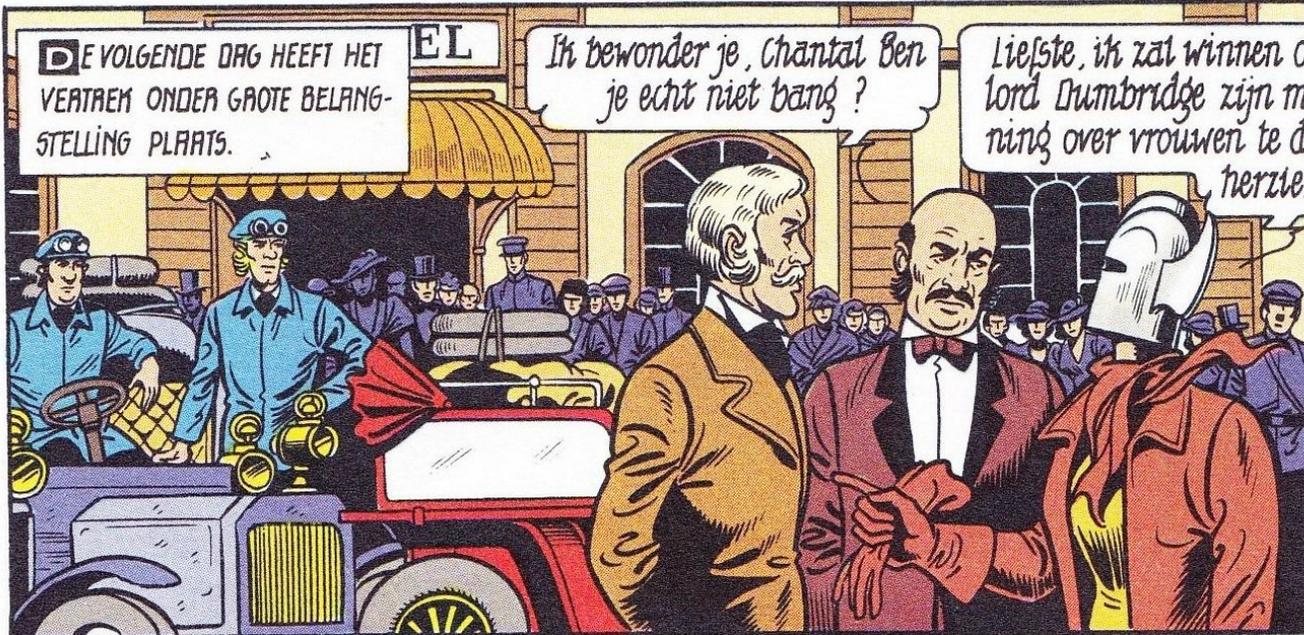


Mike, Bill en Dick, de Amerikaanse detectives, zijn verdwenen. Ik kan niets bewijzen maar heb een voor gevoel dat het om industriële spionage of chantage gaat. Waak tijdens de tocht over...



... Chantal Bellemans. Een ontvoering is niet uitgesloten!

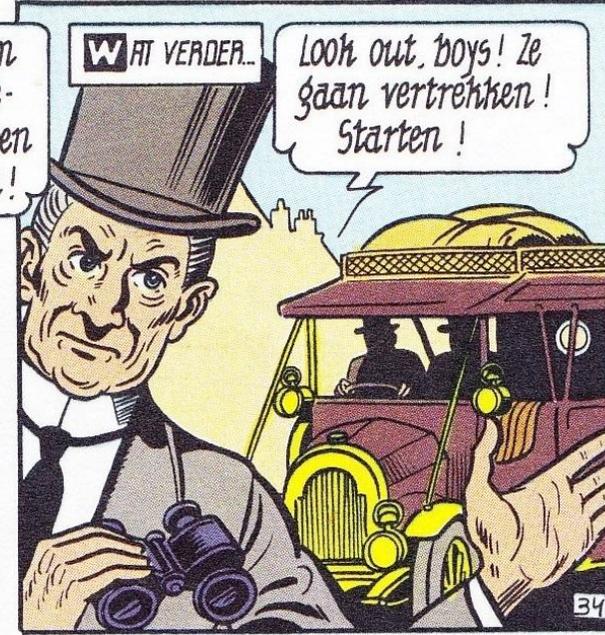
Dank je, speurder, we zullen op onze hoede zijn!



DE VOLGENDE DAG HEeft HET VERTREK ONDER GROTE BELANGSTELLING PLAATS.

Ik bewonder je, Chantal Ben je echt niet bang?

Liefste, ik zal winnen om lord Dumbbridge zijn mening over vrouwen te doen herzien!



WAT VERDER...

Look out, boys! Ze gaan vertrekken! Starten!